Franklin®

DBE-1510

Diccionario español ↔ inglés

Manual del usuario

www.franklin.com

Favor de leer las instrucciones antes de operar su producto.

Por favor, lea atentamente las siguientes precauciones y medidas de seguridad antes de usar su dispositivo. **Nota**: Si el dispositivo va a ser usado por niños pequeños, un adulto deberá leerles este manual de instrucciones y su uso deberá igualmente ser supervisado por un adulto. De lo contrario podría ocasionar algún perjuicio.

1. Comenzar

1.1 Introducción

Le damos la enhorabuena por la adquisición del DBE-1510, *Diccionario español ↔ inglés*. El DBE-1510 es un fabuloso recurso para encontrar la traducción de miles de palabras. Podrá buscar las formas flexivas de las palabras, corregir su ortografía, aprender a conjugar los verbos, y encontrar frases de conversación. Estudie las reglas gramaticales y amplíe su vocabulario sirviéndose de su lista de palabras personal, y las listas de palabras del TOEFL® Test* y del Examen de español SAT®†. Consulte la definición de palabras inglesas y disfrute con divertidos ejercicios y juegos de construir palabras.

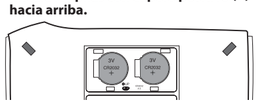
** TOEFL y Test of English as a Foreign Language son marcas registradas de Educational Testing Service (ETS). Este producto no está avalado ni aprobado por ETS.*

† SAT es marca registrada de College Entrance Examination Board, que no participó en la producción de este producto y no lo avala.

1.2 Instalación de las Pilas

Su producto se alimenta de dos pilas CR-2032 de 3 Vcc a base de litio. Siga estas instrucciones para cambiarlas. Por favor, consiga un destornillador y las nuevas pilas antes de proseguir con los pasos siguientes.

1. **Apague el dispositivo y póngalo boca abajo.**
2. **Utilice el destornillador para destornillar la tapa de las pilas.**
3. **Retire la tapa.**
4. **Extraiga las pilas gastadas.**
   Nota: Utilice un clip si es necesario, para extraer las pilas.
5. **Instale las pilas con el polo positivo (+) hacia arriba.**



   Importante: Asegúrese de haber instalado las pilas correctamente. La polaridad incorrecta puede dañar la unidad.
6. **Coloque y atornille la tapa de las pilas con el destornillador.**

Advertencia: Si las pilas se agotan por completo o si demora más de unos segundos en cambiarlas, puede borrarse la información que haya ingresado en los libros incorporados. Se recomienda mantener siempre copias escritas de la información importante.

Advertencias sobre la batería

- Las baterías no recargables no deben ser recargadas.
- Las pilas recargables deben ser extraídas del dispositivo antes de ser cargadas.
- Las pilas recargables deberán ser únicamente recargadas bajo la supervisión de un adulto.
- Sólo se usarán pilas del mismo tipo o equivalente, cómo se recomienda.
- Los terminales de alimentación no deben estar cortocircuitadas.
- No exponga la batería a una fuente de calor directo o, al menos, intente mantenerla alejada. Siga las instrucciones del fabricante para utilizar correctamente la batería.
- Extraiga siempre una batería poco cargada o descargada del dispositivo.
- Para evitar daños ocasionados por el escape de líquido de la batería, cambie la batería una vez cada dos años, independientemente de cuanto haya sido utilizada la unidad durante ese tiempo.
- No recargue nunca la batería suministrada con el dispositivo.
- Si se produce un escape de la batería, el dispositivo puede resultar dañado. Limpie el compartimiento de la batería inmediatamente, evitando el contacto con la piel.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, consulte a un médico inmediatamente.

1.3 Cómo entender su dispositivo

1) Pantalla
2) Teclas variables
3) Teclas de función
4) Tecla de encendido
5) Teclas de dirección
6) Cubierta

El uso de la cubierta

Coloque la cubierta a la parte posterior con los tornillos suministrados. Utilizar la cubierta para proteger la pantalla y el teclado cuando no esté en uso.

1.4 Guía de las teclas

Teclas variables

Las funciones de las Teclas variables están representadas en los rótulos que aparecen en la parte inferior de la pantalla. Para usar la función de una Tecla variable, oprima la tecla sin rotular que se encuentra en la parte superior del teclado y que corresponde a la función que desea utilizar. Los rótulos cambian para reflejar las diferentes funciones disponibles en los diferentes libros y ejercicios de este dispositivo.

Por ejemplo, en el menú principal están disponibles las siguientes Teclas variables:

LIBROS Muestra el menú Libros.
APREN Muestra el menú Aprender.
EJER Muestra el menú Ejercicios.
JUEGOS Muestra el menú Juegos.
AJUSTE Muestra el menú Ajustes.

Teclas de Organizador

En el Organizador están disponibles las siguientes Teclas variables:

RELOJ Pasa al reloj.
DATOS Pasa al menú principal del banco de datos.
CALC Pasa a la calculadora.
CONV Pasa al menú principal del convertidor.
CAMB Pasa al convertidor de divisas.

Consulte los temas específicos en el Manual del usuario para aprender la función de las Teclas variables disponibles.

Teclas de función

ON — Enciende o apaga la unidad.

help — Muestra un mensaje de ayuda. Cuando se encuentra en una pantalla de inflexiones, muestra información gramatical acerca de la inflexión que estaba viendo.

clear — Muestra su menú principal. Va a la pantalla para ingresar palabras en los libros que la tienen. Borra la calculadora. En el conversor métrico y en el banco de datos, va al menú principal.

back — Retrocede, borra una letra o elimina el destacado de una entrada.

enter = — Introduce una palabra, selecciona una opción o comienza a destacar una entrada.

org — Va al Organizador: reloj, banco de datos, calculadora, convertidor al sistema métrico, y convertidor de divisas.

menu — Muestra su menú principal.

? * — En la pantalla para ingresar palabras, escribe un ? en vez de una letra de la palabra. En un menú, muestra una opción de menú. En una entrada de diccionario, muestra la palabra principal. En los juegos, revela la palabra y hace perder la ronda de juego.

cap — Activa las letras mayúsculas.

FN — Permite activar las funciones **prev** (anterior), **next** (siguiente), **pg up** (arriba de una página a la vez), **pg down** (abajo de una página a la vez), y permite escribir caracteres especiales.

Teclas de combinación*

FN + ▲ o ▼ — En una entrada de diccionario, retrocede o avanza una página.

FN + ▶ o ◀ — En una entrada de diccionario, despliega la entrada anterior o la siguiente.

cap + ▲ o ▼ — En un menú, muestra el primer artículo o el último. En una entrada, se traslada al inicio o al final de la entrada.

FN +J — Escribe un guión.

FN +M — Escribe una @.

cap + ? * — En la pantalla para ingresar palabras, escribe un asterisco en vez de una serie de letras de la palabra. En los juegos brinda una pista.

Teclas de dirección

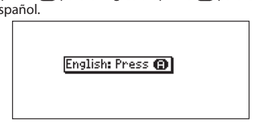
Para subir (▲), bajar (▼), ir hacia la izquierda (◀) o hacia la derecha (▶).

space — En los menús y en las entradas de diccionario, avanza una página. En la pantalla para ingresar palabras, introduce un espacio.

** Mantenga oprimida la primera tecla mientras oprime la segunda.*

1.5 Idioma de los mensajes

Al encender esta unidad por primera vez, es preciso seleccionar el idioma de los mensajes. Oprima A para el inglés u oprima B para el español.



El idioma de los mensajes es el idioma en que aparecen los anuncios, la ayuda y otros mensajes. Puede cambiar el idioma de los mensajes después de la selección inicial.

1.6 Información

Siga las flechas

Las flechas intermitentes a la derecha de la pantalla muestran las teclas de flecha que puede oprimir para desplazarse por los menús o visualizar más texto.

La ayuda siempre está a mano

Puede ver un mensaje de ayuda en cualquier pantalla oprimiendo help. Oprima ▲ o ▼ para leer el mensaje. Para salir de la ayuda, oprima back.

Acerca de las ilustraciones de pantalla

Algunas ilustraciones de pantalla en este Manual del usuario pueden diferir ligeramente de lo que usted ve en pantalla. Esto no significa que su producto esté funcionando defectuosamente.

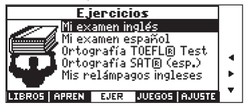
1.7 Cómo usar el menú principal

Use el menú principal para acceder rápidamente a los diferentes libros y ejercicios del aparato. El menú principal contiene cinco fichas: *Libros*, *Aprender*, *Ejercicios*, *Juegos* y *Ajustes*. Utilice ▶ y ◀ para desplazarse a otra ficha. Utilice ▲ y ▼ para destacar la opción de menú deseada, y oprima enter para seleccionarla. También puede ir directamente a una ficha si oprime la Tecla variable correspondiente a esa ficha.

Cómo entender el menú

La ficha **Libros** le permite buscar la traducción en español de palabras inglesas y la traducción en inglés de palabras españolas. Puede conjugar palabras inglesas y españolas y buscar frases coloquiales inglesas y españolas. También puede buscar definiciones de palabras inglesas.

La ficha **Aprender** le permite acceder a *Mi vocabulario*, buscar ejemplos de uso del inglés y del español y leer lecciones de gramática inglesa y española. También puede acceder a las listas de palabras del examen TOEFL® Test y del examen de español SAT®.



La ficha **Ejercicios** le permite acceder al *Examen de ortografía* y a los *Relámpagos*. Puede hacer ambos ejercicios usando palabras inglesas guardadas en *Mi vocabulario* y las que se encuentran en la Lista TOEFL® Test. También puede hacer ambos ejercicios usando palabras españolas guardadas en *Mi vocabulario* y las que se encuentran en la lista de palabras del examen de español SAT®.

La ficha **Juegos** le permite acceder a los siete juegos incluidos en el aparato: *El ahorcado*, *Conjumanía*, *Juego de géneros*, *Locomotora*, *Adivina*, *La subasta* y *CazaPalabras*. También puede ajustar la configuración de los juegos.

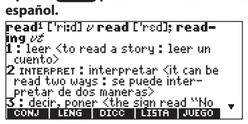
La ficha **Ajustes** le permite acceder a una demostración y a las instrucciones de funcionamiento del aparato. También puede ajustar la configuración del aparato.

2. El Menú Libros

2.1 Cómo traducir palabras

Su diccionario es completamente bilingüe. Puede usar los diccionarios de inglés a español y de español a inglés para traducir palabras de un idioma a otro. Intente traducir una palabra en inglés.

1. **Oprima** menu.
2. **Oprima LIBROS.**
3. **Use ▲ o ▼ para destacar *Inglés -> Español*, luego oprima** enter.
   Para traducir palabras españolas al inglés, seleccione *Español -> Inglés*.
   También puede oprimir **LENG** en la pantalla para ingresar palabras para cambiar el idioma de entrada de inglés a español.
4. **Escriba una palabra (p. ej., *read*).**
   Para borrar una letra, oprima back.
   Nota: no es necesario introducir los acentos escritos. Para escribir acentos, escriba la letra (p. ej., *e*) y oprima ▲ repetidamente hasta que aparezca el acento que desee (p. ej., *é*).
   Para escribir una mayúscula, mantenga oprimida cap y oprima una tecla de letra. Para escribir un número, mantenga oprimida FN y oprima Q - P. Para escribir un guión, mantenga oprimida FN y oprima J.
5. **Oprima enter para ver la traducción al español.**



   Oprima space o ▼ para desplazarse.
6. **Mantenga oprimida FN y oprima ▶ o ◀ para ver la traducción anterior o la siguiente.**
7. **Oprima clear al terminar.**
   Oprima menu para ir al menú principal.

Cómo comprender las traducciones

Las palabras definidas pueden incluir palabras principales, funciones gramaticales, la traducción y/o las definiciones. La palabra principal puede ir acompañada de sus variantes. Después de la traducción o de la definición, puede ver una lista de ejemplos de uso.

Explicación acerca de los géneros

Los sustantivos en español se diferencian de los sustantivos en inglés, en que en español todos los sustantivos deben tener un género, ya sea masculino o femenino. Cada definición de un sustantivo indica a qué género pertenece por medio de una *m* o *f*.

Palabras con errores ortográficos

Si introduce una palabra ortográficamente errónea, aparecerá una lista de correcciones. Destaque la palabra que desea buscar y oprima enter para ver la definición.

Cómo seleccionar Varias Formas

Algunas palabras de los diccionarios tienen más de una forma (p. ej., *resume, résumé*). Cuando la palabra que busca tenga varias formas de escritura, éstas aparecerán en una lista.

Simplemente destaque la forma que desea buscar y oprima enter para ver la definición. Por ejemplo, seleccione *Inglés -> Español* del menú Libros, luego escriba *resume* en la pantalla para ingresar palabras.

Destaque la forma que desea buscar y oprima enter para ver la definición. Para regresar a la lista de Varias Formas, oprima back.

Cómo acentuar las letras

Puede buscar palabras acentuadas sin necesidad de escribir acentos. Si no existen varias formas, el diccionario le llevará directamente a la palabra. Si existen varias formas, tendrá que seleccionar la palabra correcta de una lista de Varias Formas. Para obtener más información, consulte la sección "Cómo seleccionar Varias Formas". Recuerde que si desea escribir un acento, escriba la letra y oprima ▲ hasta que aparezca el acento apropiado.

2.2 Cómo destacar palabras

Otra forma de buscar palabras en los diccionarios de español a inglés y de inglés a español es destacando el diccionario deseado en las definiciones o en las listas de palabras. Entonces podrá buscar sus definiciones y frases o añadirlas a *Mi vocabulario*.

1. **En cualquier texto, oprima enter para iniciar el destacado.**
   Para desactivar el destacado, oprima back.
2. **Use las teclas de flecha para destacar la palabra que desee.**

Para …	Oprima …
definir la palabra	enter
añadir la palabra a *Mi vocabulario*	LISTA

3. **Oprima clear al terminar.**
   Oprima menu para ir al menú principal.

2.3 Cómo encontrar las letras en las palabras

Si no está seguro acerca de cómo deletrear una palabra, escriba un signo de interrogación (?) en lugar de cada letra desconocida. Para buscar prefijos, sufijos y otras partes de palabras, escriba un asterisco (✻) en una palabra. Cada asterisco representa una serie de letras. **Nota**: Si escribe un asterisco al inicio de la palabra, quizás demore un poco la búsqueda de las palabras coincidentes.

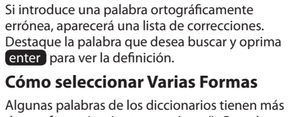
1. **Vaya a la pantalla para ingresar palabras.**
   Para acceder a la pantalla para ingresar palabras puede seleccionar *Inglés -> Español*, *Español -> Inglés* o *Diccionario de inglés* desde el menú Libros.
2. **Escriba una palabra con signos de interrogación (?) y asteriscos (✻).**
   Para escribir un asterisco, mantenga oprimida cap y oprima ?✻.
3. **Oprima enter.**
4. **Oprima ▼ para mover el destaque a la palabra que desea buscar y oprima enter para ver la definición.**
5. **Oprima clear al terminar.**
   Oprima menu para ir al menú principal.

2.4 Conjugaciones verbales avanzadas

Las conjugaciones muestran las flexiones o cambios en el género, tiempo verbal, etc. El dispositivo incluye inflexiones completas de sustantivos, verbos, modificadores y otras palabras del inglés y el español.

Desde el menú principal

1. **Oprima** menu.
2. **Oprima LIBROS.**
3. **Use ▲ o ▼ para destacar *Conjugaciones inglesas*, luego oprima** enter.
   Para conjugar palabras españolas seleccione *Conjugaciones españolas*.
   También puede oprimir **LENG** en la pantalla para ingresar palabras para cambiar el idioma de entrada de inglés a español.
4. **Escriba una palabra (p. ej., *read*).**
5. **Oprima CONJ.**
   Si fuera necesario, destaque la parte de la oración o traducción que desee y oprima enter.



   Estas son las formas principales del verbo en inglés "to read". Las traducciones al español aparecen debajo de cada flexión en inglés.
6. **Oprima space o ▼ para desplazarse.**
   Oprima ?✻ para ver la palabra raíz.
7. **Oprima CONJ o mantenga oprimida FN y oprima ▶ repetidamente para visualizar más flexiones.**
   Si la palabra es un sustantivo, un adjetivo u otro tipo de modificador, entonces no aparecerán otras flexiones.
8. **Oprima clear al terminar.**
   Oprima menu para ir al menú principal.

Desde una definición

Algunas palabras tienen diferentes funciones en la oración o múltiples traducciones. Para determinar fácilmente qué función gramatical o qué traducción específica tendrá que conjugar, puede buscar antes la palabra en los diccionarios de español a inglés o de inglés a español y luego oprimir **CONJ**. Siga este ejemplo:

1. **Oprima** menu.
2. **Oprima LIBROS.**
3. **Use ▲ o ▼ para destacar *Conjugaciones inglesas*, luego oprima** enter.
   Para conjugar palabras españolas seleccione *Conjugaciones españolas*.
   También puede oprimir **LENG** en la pantalla para ingresar palabras para cambiar el idioma de entrada de inglés a español.
4. **Escriba una palabra (p. ej., *study*).**
5. **Oprima enter para buscarla.**
   Lea la definición para encontrar el verbo que desee (p. ej., *estudiar*).
6. **Oprima CONJ para conjugar la palabra principal, *study*.**
   Destaque la parte de la oración que desee (p. ej., *verbo*) y oprima enter. Después destaque la traducción que desee (p. ej., *estudiar*) y oprima enter.
   Éstas son las formas principales del verbo en inglés "to study". Las traducciones al español aparecen debajo de cada inflexión en inglés.
7. **Oprima space o ▼ para desplazarse.**
   Oprima ?✻ para desplegar la palabra raíz.
8. **Oprima CONJ o mantenga oprimida FN y oprima ▶ repetidamente para ver más flexiones.**
   Si la palabra es un sustantivo, un adjetivo o cualquier otro modificador, entonces no aparecerán otras flexiones.
9. **Oprima clear al terminar.**
   Oprima menu para ir al menú principal.

Cómo obtener orientación gramatical

Cuando esté viendo las inflexiones, puede oprimir help para ir directamente a la lección gramatical que explica cómo usar las inflexiones que estaba viendo y ver algunos ejemplos de uso.

Cómo visualizar las flexiones en español

Si no está muy familiarizado con las flexiones, quizás le resulte útil observar algunas de las flexiones verbales de los verbos en español. Seleccione otra vez el español como idioma de entrada, escriba *dormir* y oprima **CONJ** para ver las diferentes formas del verbo en español "dormir".

Esto le dará una buena idea de cada forma de flexión.

Conjugaciones verbales

El diccionario conjuga los verbos de la siguiente manera: presente indicativo, presente progresivo, pretérito, pasado progresivo, futuro, presente perfecto, futuro perfecto, pluscuamperfecto, presente condicional, condicional perfecto e imperativo.

2.5 Cómo traducir frases coloquiales

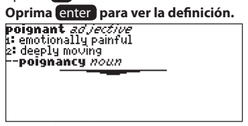
Puede encontrar la traducción de frases coloquiales inglesas y españolas en categorías que van desde *Caso de urgencia* hasta *Comunicación comercial* y *Horas y fechas*. Observe que la frase en inglés siempre precede a la frase en español.

1. **Oprima** menu.
2. **Oprima LIBROS.**
3. **Use ▲ o ▼ para destacar *Frases españolas*, luego oprima** enter.
   Para buscar traducciones españolas de frases inglesas, seleccione *Frases inglesas*.
4. **Oprima ▲ o ▼ para destacar la categoría que desee y oprima** enter.
   Oprima ▲ o ▼ para destacar una subcategoría, si es necesario, y oprima enter.
5. **Oprima ▲ o ▼ para destacar la frase que desee traducir y a continuación oprima** enter.
6. **Oprima clear o menu al terminar.**

2.6 Cómo usar el *Diccionario de inglés*

Puede buscar definiciones de palabras inglesas en el *Diccionario de inglés*.

1. **Oprima** menu.
2. **Oprima LIBROS.**
3. **Use ▲ o ▼ para destacar *Diccionario de inglés*, luego oprima** enter.
4. **Escriba una palabra (p. ej., *poignant*).**
   Para borrar una letra, oprima back.
   Para escribir una mayúscula, mantenga oprimida cap y oprima una tecla de letra. Para escribir un número, mantenga oprimida FN y oprima Q - P. Para escribir un guión, mantenga oprimida FN y oprima J.
5. **Oprima enter para ver la definición.**



   Oprima space o ▼ para desplazarse.
6. **Mantenga oprimida FN y oprima ▶ o ◀ para ver la definición anterior o la siguiente.**
7. **Oprima clear al terminar.**
   Oprima menu para ir al menú principal.

Cómo entender los Confundibles

Los Confundibles son homónimos, homófonos y variantes de escritura fáciles de confundir, por ejemplo: *rain*, *reign*, *rein*. Si la palabra que buscó es una confundible, aparecerá la Tecla variable **CONF**. Oprima **CONF** para ver las Confundibles.

Cómo destacar palabras

Puede destacar palabras del *Diccionario de inglés* de la misma manera que en los diccionarios de inglés a español o español a inglés, pero sólo podrá buscarlas dentro del *Diccionario de inglés* y no podrá agregarlas a *Mi vocabulario*.

3. El Menú APREN.

3.1 Cómo usar *Mi vocabulario*

Usted puede guardar hasta un máximo de 40 palabras, en inglés y en español, en *Mi vocabulario* para estudio personal o repaso. *Mi vocabulario* se guarda entre sesiones a menos que se restaure la unidad.

Cómo añadir palabras del Menú Aprender

1. **Oprima** menu.
2. **Oprima APREN.**
3. **Se destacará *Mi vocabulario*. Oprima** enter **para seleccionarlo.**
4. **Oprima ▲ o ▼ para destacar *Añadir una palabra* y oprima** enter.
5. **Escriba una palabra.**
6. **Oprima** enter **para añadir la palabra.**
7. **Oprima** clear **al terminar.**

Cómo agregar palabras desde la pantalla para ingresar palabras

En los diccionarios de inglés a español o de español a inglés, puede agregar palabras a *Mi vocabulario* directamente desde las pantallas para ingresar palabras.

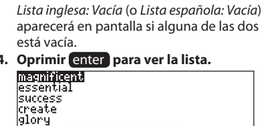
1. **Oprima** menu.
2. **Oprima LIBROS.**
3. **Use ▲ o ▼ para destacar *Inglés -> Español*, luego oprima** enter.
   Para agregar una palabra española, seleccione *Español -> Inglés*.
   También puede oprimir **LENG** en la pantalla para ingresar palabras para cambiar el idioma de entrada de inglés a español.
   Las palabras inglesas se agregarán a *Mi vocabulario inglés*, las palabras españolas se agregarán a *Mi vocabulario español*.
4. **Escriba la palabra que desee agregar a su lista de palabras (p. ej., *wonderful*).**
5. **Oprima LIST.**
   Su selección se incluye en las opciones del menú.
6. **Oprima** enter **para agregar la palabra.**
7. **Oprima** clear **para regresar a la pantalla para ingresar palabras.**
   Oprima menu para ir al menú principal.

✓ Cómo añadir palabras destacadas

También puede agregar palabras a *Mi vocabulario* desde las definiciones y las listas de correcciones dentro de los diccionarios de español a inglés y de inglés a español. Primero destaque una palabra y luego oprima **APREN**. Se destacará la opción *Añadir "su palabra"*. Oprima enter para añadir dicha palabra.

Cómo ver *Mi vocabulario*

1. **Oprima** menu.
2. **Oprima APREN.**
3. **Se destacará *Mi vocabulario*. Oprima** enter **para seleccionarlo.**
   Lista inglesa (o *Lista española*) aparecerá destacada. Oprima **LENG** para pasar de la lista en español a la lista en inglés, si es necesario.
   Lista inglesa: Vacía (o *Lista española: Vacía*) aparecerá en pantalla si alguna de las dos está vacía.
4. **Oprimir** enter **para ver la lista.**



5. **Destaque una palabra en la lista.**
6. **Oprima** enter **para ver la traducción u oprima CONJ para ver las inflexiones.**

Cómo remover una palabra de *Mi vocabulario*

1. **Oprima** menu.
2. **Oprima APREN.**
3. **Se destacará *Mi vocabulario*. Oprima** enter **para seleccionarlo.**
4. **Oprima ▲ o ▼ para destacar *Borrar una palabra* y oprima** enter.
5. **Destaque la palabra que desea borrar y oprima** enter **para borrarla.**

Cómo borrar *Mi vocabulario*

1. **Oprima** menu.
2. **Oprima APREN.**
3. **Se destacará *Mi vocabulario*. Oprima** enter **para seleccionarlo.**
4. **Oprima ▲ o ▼ para destacar *Borrar la lista* y oprima** enter.
5. **Oprima S para borrar la lista u oprima N para anular la operación.**
   Nota: Al borrar una lista, la otra no se borra.

3.2 Cómo encontrar ejemplos de uso

El aparato incluye una función útil que le permite localizar ejemplos de uso y su traducción.

1. **Oprima** menu.
2. **Oprima APREN.**

3. **Oprima ▲o▼para destacar *Ejemplos de uso (inglés)* y oprima enter.**
   Para localizar ejemplos de uso del español, seleccione *Ejemplos de uso (español)*.
4. **Oprima ▲o▼para desplazarse por la lista de palabras clave inglesas.**
   También puede escribir una letra para ir a la primera palabra que empiece con esa letra. Por ejemplo, escriba **tru** para destacar *truck*.
5. **Oprima enter para seleccionar la palabra clave destacada.**
   Aparecerá una lista de ejemplos de uso con esa palabra clave.
6. **Oprima ▲o▼para desplazarse por la lista de ejemplos de uso.**

7. **Oprima enter para seleccionar el ejemplo destacado.**
   Aparece la traducción del ejemplo de uso.
   Oprima enter para ver la definición que se refiere al ejemplo de uso seleccionado.
8. **Oprima clear o menu al terminar.**

3.3 Cómo leer las lecciones gramaticales

El aparato incluye una lista de lecciones de gramática inglesa y española como funciones gramaticales, frases, cláusulas, uso correcto de la puntuación, etc.

Desde el menú Aprender

1. **Oprima menu.**
2. **Oprima APREN.**
3. **Oprima ▲o▼para destacar *Gramática inglesa* y oprima enter.**
   Para repasar la gramática española, seleccione *Gramática española*.
   Cada sección principal está compuesta por temas y subtemas.
4. **Oprima ▲o▼para destacar el tema que desee estudiar y después oprima enter.**
5. **Si es necesario, destaque el subtema que desea leer y oprima enter.**
6. **Oprima space o▼para leer.**

II.c La ortografía de las formas plurales
Favor de referirse a la sección de Plural de sustantivos en Partes de la oración
II.D Palabras frecuentemente confundidas o mal usadas
II.D.1 Homónimos
INICIO
EXAMEN

Si un tema contiene un examen para ayudarlo a repasar las reglas descriptas en ese tema, aparecerá la Tecla variable **EXAMEN**. Oprima **EXAMEN** para comenzar el examen. Siga las instrucciones de la pantalla para completar el examen. Para salir del examen, oprima back.

7. **Oprima FN + ► o ◄para ver el tema siguiente o el anterior.**
8. **Oprima back para volver a la lista de temas.**
9. **Oprima clear o menu al terminar.**

Desde una pantalla de inflexión

1. **Oprima menu.**
2. **Oprima LIBROS.**
3. **Oprima ▲o▼para destacar *Conjugaciones inglesas* y oprima enter.**
   Para conjugar palabras españolas seleccione *Conjugaciones españolas*.
   También puede oprimir **LENG** en la pantalla para ingresar palabras para cambiar el idioma de entrada de inglés a español.
4. **Escriba una palabra para conjugarla, y después oprima CONJ.**
5. **Oprima FN + ► o ◄varias veces para encontrar el tiempo verbal que desea ver.**
6. **Oprima help.**
   La información acerca del tiempo verbal aparecerá acompañada de ejemplos de uso.
7. **Oprima back para regresar a la pantalla de inflexiones u oprima clear para regresar a la pantalla para ingresar palabras.**
   Oprima menu para ir al menú principal.

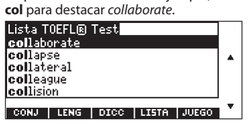
3.4 Uso de las listas de palabras

Hay dos listas de palabras que puede usar para repasar y aprender palabras inglesas y españolas.

Lista TOEFL® Test

La Lista TOEFL® Test contiene palabras inglesas que pueden aparecer en el Examen de Inglés como Lengua Extranjera (TOEFL® Test).

1. **Oprima menu.**
2. **Oprima APREN.**
3. **Oprima ▲o▼para destacar *Lista TOEFL® Test* y oprima enter.**
   Oprima ▲o bien ▼para avanzar a través de la *Lista TOEFL® Test*. También puede teclear una letra para ir a la primera palabra que empieza con esa letra. Por ejemplo, teclee **col** para destacar *collaborate*.



   Oprima enter o **CONJ** en cualquier palabra para ver cómo se traduce o cómo se conjuga. Oprima back para regresar a la lista.

Lista SAT® de palabras españolas

La Lista SAT® de palabras españolas contiene palabras españolas que pueden aparecer en el examen de español SAT® Subject Test.

1. **Oprima menu.**
2. **Oprima APREN.**
3. **Oprima ▲o▼para destacar *Lista SAT® de palabras españolas* y oprima enter.**
   Oprima ▲o bien ▼para avanzar a través de la *Lista SAT® de palabras españolas*. También puede teclear una letra para ir a la primera palabra que empieza con esa letra. Por ejemplo, teclee **gre** para destacar *gremio*.
   Oprima enter o **CONJ** en cualquier palabra para ver cómo se traduce o cómo se conjuga. Oprima back para regresar a la lista.

4. El Menú EJER.

Con ayuda de los ejercicios, usted puede poner a prueba su ortografía y mejorar su vocabulario.

4.1 Examen de Ortografía

1. **Oprima menu.**
2. **Oprima EJER.**
   Puede elegir *Mi examen inglés* que usa palabras de *Mi vocabulario inglés*, *Mi examen español* que usa palabras de *Mi vocabulario español*, *Ortografía TOEFL® Test* que usa palabras de la Lista TOEFL® Test, u *Ortografía SAT® (español)* que usa palabras de la Lista SAT® de palabras españolas.
3. **Oprima ▲o▼para destacar el ejercicio que desea usar, luego oprima enter.**
   Aparecerá en pantalla una lista intermitente de palabras para que usted las deletree.
4. **Escriba la palabra que recién vio y oprima enter para ver si la deletreó correctamente.**
5. **Oprima enter para ver la traducción de la palabra.**
   Oprima back para regresar a *Examen de ortografía*.
6. **Oprima space para una nueva palabra.**
7. **Oprima clear o menu al terminar.**

4.2 Relámpagos

1. **Oprima menu.**
2. **Oprima EJER.**
   Puede elegir *Mis relámpagos inglés* que usa palabras de *Mi vocabulario inglés*, *Mis relámpagos español* que usa palabras de *Mi vocabulario español*, *Relámpagos TOEFL® Test* que usa palabras de la Lista TOEFL® Test, o *Relámpagos SAT® (español)* que usa palabras de la Lista SAT® de palabras españolas.
3. **Oprima ▲o▼para destacar el ejercicio que desea usar, luego oprima enter.**

   Aparecerá una palabra en la pantalla para que la estudie o la traduzca. Si le hace falta, oprima enter para ver la traducción. Oprima back para regresar a *Relámpagos*.
4. **Oprima space para ver una nueva palabra.**
5. **Oprima clear o menu al terminar.**

5. El Menú JUEGOS

Puede elegir entre siete juegos divertidos.

5.1 Cómo cambiar los ajustes de juegos

Antes de comenzar a jugar, usted puede seleccionar el origen de las palabras, el nivel de destreza, el idioma y si desea usar los gráficos o no.

1. **Oprima menu.**
2. **Oprima JUEGOS.**
3. **Mantenga oprimida cap y oprima ▼para destacar *Ajuste de juegos*, luego oprima enter.**
4. **Use ▲o▼para desplazarse ► a *Palabras*, *Destreza*, *Lengua* o *Gráficos*.**
   Palabras selecciona el origen de las palabras: *Todas*, *Lista TOEFL® Test*, *Mi vocabulario*, *Entre su propia*, *Lista Voz del día*, *o Lista SAT® (español)*.
   Destreza determina el grado de dificultad de un juego.
5. **Use ► o ◄para cambiar el(los) ajuste(s) que desee.**
6. **Oprima enter al terminar.**

5.2 Cómo seleccionar un juego

En el menú Juegos, use ▲o▼para mover el destaque hasta el juego que desea jugar y oprima enter.

5.3 Cómo obtener ayuda en los juegos

Puede leer las instrucciones durante cualquier juego al oprimir help.

Puede obtener una pista al mantener oprimida cap y oprimir ?✻ o revelar la palabra del juego oprimiendo ?✻.

Nota: Si revela la palabra del juego, perderá la ronda.

6. El Menú AJUSTE

6.1 Cómo cambiar los ajustes

Al usar el diccionario puede activar la característica *Voz del día*, o ajustar el contraste de pantalla, el tiempo de desconexión, el tamaño de letra y el idioma de los mensajes. El tiempo de desconexión es el tiempo que su unidad permanece encendida si olvida apagarla.

1. **Oprima menu.**
2. **Oprima AJUSTE.**
   También puede oprimir ► o ◄hasta llegar al menú Ajustes.
3. **Se destacará *Ajustes*. Oprima enter para seleccionarlo.**

4. **Oprima ▲o▼bien para desplazarse ► a *Voz del día*, *Contraste*, *Desconexión*, *Letra*, o *Messages* (mensajes).**
5. **Oprima ◄o► para cambiar los ajustes.**
   Sus cambios se guardarán automáticamente.
6. **Oprima enter al terminar.**
   Oprima clear para regresar al menú Ajustes.

Aprenda una nueva palabra

Su diccionario incluye "Voz del dia" para ayudarle a aumentar el vocabulario en español o inglés. Cada vez que enciende el diccionario, visualizará una palabra al azar.

6.2 Cómo ver una demostración o instrucciones

1. **Oprima menu.**
2. **Oprima AJUSTE.**
   También puede oprimir ◄o► hasta llegar al menú Ajustes.
3. **Oprima ▼para destacar *Instrucciones* o *Ver la Demostración* y oprima enter.**
   Para detener la demostración o para salir de las Instrucciones y regresar al menú Ajustes, oprima clear.

7. El Menú ORG.

7.1 Cómo utilizar el reloj

El reloj muestra la hora y fecha actual. Puede fijar dos horas: la Hora local y la Hora mundial.

1. **Oprima org.**
   Oprima **RELOJ** para alternar entre Hora local y Hora mundial.
2. **Oprima enter para fijar la hora y la fecha.**
3. **Use ▲o▼para avanzar por las opciones en el campo destacado.**
4. **Use ► o ◄para desplazarse a otro campo.**
5. **Oprima enter al terminar.**
   Oprima clear para salir sin guardar los ajustes.
6. **Fije la Hora mundial de igual modo que la Hora local.**

7.2 Cómo usar el Banco de datos

Cómo agregar entradas

Puede almacenar hasta un máximo de 100 nombres, números telefónicos y direcciones en el Banco de datos. El número total de nombres que puede agregar dependerá del tamaño de cada entrada.

1. **Oprima org y luego DATOS.**
2. **Destaque *Agregar entrada* y luego enter.**
3. **Escriba un nombre y oprima enter.**
4. **Escriba un número telefónico y oprima enter.**
   Nota: Las letras Q - P escriben números del *0* al *9*. Para escribir una letra de esta fila, mantenga oprimida FN y oprima la tecla de la letra. Para escribir un guión, mantenga oprimida FN y oprima J.
5. **Escriba una dirección postal o una dirección de correo electrónico y oprima enter.**
   Para introducir el signo @, mantenga oprimida FN y oprima M.

Cómo visualizar o editar entradas

1. **Oprima org y luego DATOS.**
2. **Destaque *Ver: XX entradas (xx% libre)* y a continuación oprima enter.**
3. **Para editar una entrada, destáquela y luego oprima enter.**
   Escriba sus cambios. Use ◄o► para desplazar el cursor, use back para borrar.
4. **Oprima enter para desplazarse al campo de números.**
   Oprima enter dos veces para desplazarse al campo de dirección postal.
5. **Oprima enter de nuevo para guardar sus cambios o mantenga oprimida FN y oprima back para anular los cambios.**

Cómo eliminar entradas

1. **Oprima org y luego DATOS.**
2. **Destaque *Eliminar entrada* y oprima enter.**
3. **Destaque la entrada que desea eliminar y oprima enter.**
4. **Para borrar todas las entradas del Banco de datos, destaque *Borrar la lista* y a continuación oprima enter.**
   Oprima S para borrar todas las entradas del Banco de datos o N para cancelar la acción de borrar.

Cómo usar una contraseña

Usted puede usar una contraseña para impedir el acceso no autorizado al Banco de datos.

¡Advertencia! Anote siempre la contraseña en un lugar seguro y separado. Si usted olvida o pierde la contraseña, sólo podrá usar otra vez el Banco de datos si extrae las pilas del dispositivo, lo cual eliminará permanentemente toda la información almacenada en el Banco de datos.

1. **Oprima org y luego DATOS.**
2. **Destaque *Establecer contraseña* y a continuacíon oprima enter.**
3. **Escriba una contraseña de hasta ocho caracteres y oprima enter.**
   Use ◄o► para mover el cursor, use back para eliminar caracteres.
4. **Oprima C para confirmar o clear para cancelar la contraseña.**
   La contraseña que establezca se le solicitará la primera vez que use el Banco de datos durante una sesión.
5. **Para cambiar la contraseña, repita los pasos del 1 al 4.**
   Para eliminar una contraseña, oprima enter en la pantalla en blanco para contraseñas.

7.3 Cómo utilizar la calculadora

1. **Oprima org y luego CALC.**
2. **Escriba un número.**
   Nota: Q - P escribirá automáticamente los números del *0* al *9*. Puede escribir hasta 10 dígitos. Para escribir un decimal, oprima G **(.)**. Para cambiar el signo de un número, oprima Z **(+/-)**.
3. **Oprima una tecla de función matemática.**
4. **Escriba otro número.**
5. **Oprima enter.**
   O oprima F **(%)** para calcular el porcentaje.
   Para repetir el cálculo, oprima enter de nuevo.

Para calcular ...	Oprima ...
inversos	A **(1/x)**
cuadrados	D **(x^2)**
raíces cuadradas	A **(√x)**

6. **Oprima clear para borrar los cálculos existentes.**

Cómo usar la memoria de la calculadora

Intente hacer la siguiente ecuación para practicar el uso de la memoria de la calculadora:

(32 x 12) - (8 x 8) = 320

1. **Oprima org y oprima CALC.**
2. **Oprima B (MC) para limpiar la memoria de la calculadora si es necesario.**
3. **Teclee *32*, oprima K (x), teclee *12* y después oprima enter.**
4. **Oprima X (M+) para añadir el resultado a la memoria.**
   M indica que un número está guardado en la memoria.
5. **Teclee *8*, oprima K (x), teclee *8* y después oprima enter.**
6. **Oprima C (M-) para restar el resultado a la memoria.**
7. **Oprima V (MR) para recuperar el número de la memoia.**
8. **Oprima clear para limpiar la calculadora.**

7.4 Cómo hacer las conversiones del sistema métrico

1. **Oprima org y luego CONV.**
2. **Use ▼para seleccionar una categoría de conversión (p. ej., *Pesos*).**
3. **Seleccione una conversión (p. ej., *gramos/onzas*).**
4. **Escriba un número después de una de las unidades.**
   Nota: Q - P escribirá automáticamente los números del *0* al *9*. Oprima ▲o▼para desplazarse entre las líneas. Oprima back para borrar un número.
5. **Oprima enter para realizar la conversión.**
6. **Oprima clear para borrar la conversión actual.**

7.5 Cómo realizar conversiones de monedas

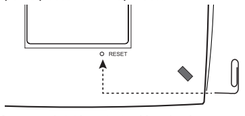
1. **Oprima org y luego CAMB.**
2. **Escriba una tasa de cambio y oprima enter.**
   La tasa debe expresarse en unidades de la otra moneda por cada una unidad de la moneda local (*n* otra/1 local). Por ejemplo, para convertir entre dólares U.S. y pesos mexicanos, ingrese una tasa de cambio de 10,7765. Esto significa que 10,7765 pesos mexicanos son equivalentes a un dólar U.S.
3. **Escriba una cantidad para la moneda local o para la otra moneda.**
   Oprima ▲o▼para desplazarse entre las líneas y use back para borrar un número.
4. **Oprima enter para convertir la cantidad.**
5. **Oprima clear para borrar la conversión actual.**

8. Más Información

8.1 Cómo restaurar la unidad

Si el teclado no responde, o si la pantalla no funciona adecuadamente, restaure la unidad siguiendo los pasos descritos a continuación.

1. **Mantenga oprimida clear y oprima ⟳.**
   Si no ocurre nada, intente el paso 2.
2. **Use un clip para papel para oprimir suavemente el botón de restauración de la unidad.**
   El botón de reinicio se encuentra dentro de un orificio del tamaño de un alfiler en la parte posterior del aparato.



¡Advertencia! Al oprimir el botón de restauración con demasiada fuerza puede inhabilitar permanentemente la unidad. Además, tenga en cuenta que al reiniciar el aparato se borrarán todas las configuraciones y la información que haya ingresado en los libros incorporados.

8.2 Especificaciones

Modelo: DBE-1510 *Diccionario español ◆► inglés*

- **Pilas**: 2 CR-2032 de litio de 3 Vcc
- **Tamaño**: 3 5/8 x 5 1/4 x 5/8 in
- **Peso**: 4.868 oz

ISBN 978-1-59074-667-7

© 2002-2011 Franklin Electronic Publishers, Inc., Burlington, N.J. 08016-4907 EE.UU. Todos los derechos reservados.
© 2003-2006 Merriam-Webster, Incorporated. Todos los derechos reservados.

FC CE N681

8.3 Cuidado del Producto

Su dispositivo está diseñado para ser ligero, compacto y duradero. Sin embargo, al ser un dispositivo electrónico debe ser tratado con cuidado. Si ejerce excesiva fuerza sobre él o es golpeado contra otros objetos, podría dañarlo. Para evitar daños en su dispositivo, por favor:

- Guárdelo en la funda cuando no lo esté utilizando. Esto ayudará a proteger la pantalla de arañazos, roturas o cualquier otro deterioro.
- No doble, oprima, o deje caer el dispositivo, ni aplique demasiada fuerza sobre él.
- No exponga su dispositivo a fuentes de calor extremas o de forma prolongada y protéjalo da la humedad, el frío u otras condiciones adversas. Evite depositarlo en lugares húmedos o mojados. No es un producto resistente al agua.
- Para limpiar el dispositivo utilice un spray limpiacristales sobre una superficie de tela y frote suavemente su superficie. No aplique líquidos directamente sobre el dispositivo.
- En caso de rotura del cristal del dispositvo, deságase del producto de forma adecuada y evite el contacto con la piel.Luego lávese las manos inmediatamente.
- Guarde por favor los protectores de la pantalla y las bolsas de plástico fuera del alcance de bebés y niños pequeños para evitar peligro de axfixia.

8.4 Deposición y Reciclado

Deposición del Dispositivo

Deshágase de este dispositivo siguiendo las normas locales de reciclaje de productos electrónicos de su región. No arroje el dispositivo en el contenedor de basura.

Disposición del Embalaje

Por favor guarde esta Guía del usuario así como todos los materiales de embalaje como futura referencia, pues contienen información importante. Para deshacerse del dispositivo, observe las normas locales de reciclado.

Deposición de la Batería

No arroje la batería al contenedor de basura. Por favor observe las regulaciones locales para deshacerse de las baterías.

Esta unidad puede cambiar los modos de funcionamiento, perder la información almacenada en la memoria o no encender a causa de descargas electrostáticas o sobretensiones eléctricas transitorias. Para reestablecer el funcionamiento normal de la unidad, pulse el botón de restablecimiento, pulse el botón de encendido o quite y vuelva a colocar las pilas.

8.5 Contrato de licencia (sólo para EE.UU.)

LEA ESTE ACUERDO DE LICENCIA ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. EL USO DE EL PRODUCTO SUPONE EL ACUERDO CON LOS TÉRMINOS DE ESTA LICENCIA. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON ESTOS TÉRMINO, DEVUELVA EL PAQUETE CON EL TÍQUET DE COMPRA A SU PROVEEDOR Y SE LE REEMBOLSARÁ EL PRECIO TOTAL DE COMPRA. El PRODUCTO hace referencia al producto software y documentación que se encuentra en este paquete y FRANKLIN hace referencia a Franklin Electronic Publishers, Inc.

Licencia de uso limitado

Todos los derechos del PRODUCTO son propiedad de FRANKLIN. Al comprar este producto, FRANKLIN le cede una licencia personal no exclusiva para el uso de esta LICENCIA ELECTRÓNICA. No haga copias del PRODUCTO o de la información almacenada en el momento de la compra, tanto en formato electrónico como impreso. La copia supone una violación de las leyes de derecho de autor aplicables. No modifique, adapte, desensamble, descompile, traduzca, cree obras derivadas de, o de cualquier modo haga una ingeniería reversa del PRODUCTO. No exporte o reexporte, directa o indirectamente, el PRODUCTO sin el cumplimiento de las regulaciones gubernamentales apropiadas. El PRODUCTO contiene información confidencial de Franklin que usted se compromete a proteger de cualquier divulgación ilegal. Esta licencia es efectiva hasta que Franklin la cese. Esta licencia cesa inmediatamente sin previo aviso de FRANKLIN si usted no cumple alguna de las disposiciones de la licencia.

8.6 Notificación de la FCC (solo para EE.UU.)

Este aparato cumple con la Parte 15 de las Reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC por sus siglas en inglés). El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Este aparato no puede causar interferencias perjudiciales y (2) Este aparato debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que pueden causar un funcionamiento no deseado.

Advertencia: Los cambios o modificaciones que se hagan a esta unidad y que no estén expresamente aprobados por la parte responsable por el cumplimiento de estas normas pueden invalidar la facultad del usuario para operar el equipo.

NOTA: Este equipo ha sido probado y se ha verificado que cumple con los límites aplicables a dispositivos digitales de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las Reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC por sus siglas en alemán). Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se usa observando las instrucciones, puede causar interferencias dañinas a las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se vaya a generar interferencia con una instalación en particular. Si el equipo ocasiona una interferencia perjudicial para la recepción de las señales de radio o de televisión, lo que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario a intentar corregir la interferencia aplicando una de las siguientes medidas:
- Cambiar la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un tomacorrientes de un circuito que no sea al que está conectado el receptor.
- Consultar con el proveedor o con un técnico experimentado de radio y TV para solicitar ayuda.

NOTA: Esta unidad fue probada con cables blindados en los dispositivos periféricos. Para asegurar el cumplimiento de las normas es necesario utilizar la unidad con cables blindados.

NOTA: El fabricante no se responsabiliza por ninguna interferencia de radio o TV ocasionada por modificaciones no autorizadas al equipo. Dichas modificaciones pueden anular la autorización del usuario para operar el equipo.

9. Información sobre la Garantía

9.1 Descargo de responsabilidad por garantías

A excepción de lo mencionado específicamente en el presente documento, Franklin no ofrece garantía de ningún tipo, ya sea expresa o implícita, con respecto a este producto.

9.2 Garantía limitada (sólo para EE.UU.)

GARANTÍA LIMITADA, DESCARGO DE RESPONSABILIDAD POR GARANTÍAS Y RECURSO LIMITADO

FRANKLIN GARANTIZA AL COMPRADOR ORIGINAL, POR UN PERÍODO DE UN (1) AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE ADQUISICIÓN SEGÚN CONSTE EN LA COPIA DE SU RECIBO DE COMPRA, QUE SU PRODUCTO FRANKLIN ESTARÁ LIBRE DE DEFECTOS EN LOS MATERIALES Y LA MANO DE OBRA. ESTA GARANTÍA LIMITADA NO CUBRE LOS DAÑOS OCASIONADOS POR CASO FORTUITO, ACCIDENTE, MAL USO, ABUSO, NEGLIGENCIA, MODIFICACIÓN, ENTORNO INADECUADO O MANTENIMIENTO INCORRECTO. LA ÚNICA OBLIGACIÓN Y RESPONSABILIDAD DE FRANKLIN, Y EL ÚNICO RECURSO QUE PROPORCIONA ESTA GARANTÍA LIMITADA, ES LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO, A EXCLUSIVA OPCIÓN DE FRANKLIN. ASIMISMO, ESTE RECURSO SE APLICA ÚNICAMENTE EN AQUELLOS CASOS EN LOS QUE FRANKLIN DETERMINE QUE EL PRODUCTO ERA EFECTIVAMENTE DEFECTUOSO Y QUE EL DEFECTO TUVO LUGAR DURANTE LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA LIMITADA. ESTE RECURSO LEGAL ES EL ÚNICO DE QUE DISPONE POR INCUMPLIMIENTO DE LA PRESENTE GARANTÍA. ESTA GARANTÍA LE OTORGA CIERTOS DERECHOS; USTED TAMBIÉN PODRÍA TENER OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR DE UNA JURISDICCIÓN A OTRA.

EXCEPTO POR LA GARANTÍA LIMITADAS EXPRESAMENTE DEFINIDA EN EL PÁRRAFO ANTERIOR, ESTE PRODUCTO FRANKLIN SE SUMINISTRA "TAL COMO ESTÁ," SIN NINGUNA OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, ENTRE OTRAS, GARANTÍA DE CALIDAD DE COMERCIALIZACIÓN, COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR NI A AQUELLAS QUE RESULTEN DE LA APLICACIÓN DE LEYES, ESTATUTOS, USO COMERCIAL, O CURSO DE GESTIÓN. ESTA GARANTÍA ES APLICABLE SOLAMENTE A LOS PRODUCTOS FABRICADOS POR FRANKLIN Y QUEDAN ESPECÍFICAMENTE EXCLUIDAS LAS PILAS, LA CORROSIÓN DE LOS CONTACTOS DE LAS PILAS O CUALQUIER OTRO DAÑO CAUSADO POR ELLAS. FRANKLIN NO TENDRÁ RESPONSABILIDAD ALGUNA CON EL COMPRADOR U OTRA PERSONA O ENTIDAD POR DAÑOS INDIRECTOS, INCIDENTALES, ESPECIALES O CONSECUENTES DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A LA PÉRDIDA DE INGRESOS O LUCRO CESANTE, PÉRDIDA O CORRUPCIÓN DE DATOS U OTRO TIPO DE PÉRDIDA COMERCIAL O ECONÓMICA, INCLUSIVE EN EL SUPUESTO QUE FRANKLIN HUBIESE SIDO ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS O SI HUBIESEN SIDO DE OTRO MODO PREVISIBLES. FRANKLIN NO ES RESPONSABLE POR NINGUNA DEMANDA PRESENTADA POR TERCEROS. LA MÁXIMA Y TOTAL RESPONSABILIDAD DE FRANKLIN NO DEBERÁ EXCEDER EL MONTO PAGADO POR EL PRODUCTO FRANKLIN, SEGÚN SU COMPROBANTE DE COMPRA. ALGUNOS ESTADOS/JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD POR DAÑOS CONSECUENTES O INCIDENTALES, POR LO TANTO, LA LIMITACIÓN EXPRESADA ANTERIORMENTE PODRÍA NO SER DE APLICACIÓN EN SU CASO PARTICULAR. SI LAS LEYES DE LA JURISDICCIÓN PERTINENTE NO PERMITEN LA TOTAL RENUNCIA A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, ENTONCES LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS Y CONDICIONES IMPLÍCITAS ESTARÁN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA OTORGADA EN EL PRESENTE.

Servicio de la garantía: Si cree que el producto es defectuoso, llame al Servicio de atención al cliente de Franklin al 1-800-266-5626 para solicitar un número de autorización para la devolución de mercadería ("RMA", por sus siglas en inglés) antes de devolver el producto (cargos de transporte prepagos) a:

Franklin Electronic Publishers, Inc.
Attn: Service Department
One Franklin Plaza
Burlington, NJ 08016-4907

Si devuelve un producto Franklin, incluya su nombre, dirección, número de teléfono, una breve descripción del defecto y una copia del recibo de venta como comprobante de la fecha original de compra. También debe escribir de manera muy visible el número de RMA en el paquete si devuelve el producto, caso contrario puede haber una demora prolongada en el procesamiento de la devolución. Franklin recomienda el uso de un medio de envío que permita hacer un seguimiento del paquete para su devolución.

9.3 Garantía limitada (UE y Suiza)

Sin perjuicio del descargo por garantías supra, Franklin garantiza que este producto, excluidas las pilas y la pantalla de cristal líquido (LCD, por sus siglas en inglés), estará libre de defectos en los materiales y la mano de obra por un período de dos años desde la fecha de compra. Si durante ese período hubiera algún defecto en los ateriales o la mano de obra, el producto será reparado o reemplazado por uno equivalente (a elección de Franklin) sin cargo.

Esta garantía excluye explícitamente los defectos ocasionados por el mal uso, los daños accidentales o el desgaste natural por el uso normal del producto. Esta garantía no afecta los derechos legales del consumidor.

9.4 Garantía limitada (fuera de los EE.UU., la UE y Suiza)

Sin perjuicio del descargo de garantías anterior, Franklin garantiza que este producto, excluidas las pilas y la pantalla de cristal líquido (LCD, por sus siglas en inglés), estará libre de defectos de materiales y mano de obra por un período de un año desde la fecha de compra. Si durante ese período hubiera algún defecto en los materiales o la mano de obra, el producto será reparado o reemplazado por uno equivalente (a elección de Franklin) sin cargo.

Los productos adquiridos fuera de los Estados Unidos, la Unión Europea y Suiza que sean devueltos según lo previsto por esta garantía deben ser devueltos al vendedor original con el comprobante de la compra y una descripción del desperfecto. Se aplicará un cargo por todas las reparaciones a menos que se presente un comprobante de compra válido.

Esta garantía excluye explícitamente los defectos ocasionados por el mal uso, los daños accidentales o el desgaste natural por el uso normal del producto. Esta garantía no afecta los derechos legales del consumidor.

9.5 Póliza de Garantía (sólo para México)

FRANKLIN ELECTRONIC PUBLISHERS DE MÉXICO, S.A. DE C.V.

PÓLIZA DE GARANTÍA

Franklin Electronic Publishers de México, S.A. de C.V. garantiza sus productos por el termino de un año en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha original de compra.

CONDICIONES

1. **Para hacer efectiva esta garantía, únicamente deberá presentarse esta póliza debidamente requisitada y sellada, junto con el producto, en nuestro centro de servicio ubicado en:**
   Callejón Tlatetilpan 17-F Col. Barrio San Lucas 04030 México, D.F. Tel. 5549-9787
2. **Franklin Electronic Publishers de México, S.A. de C.V. se compromete a reparar o cambiar el producto defectuoso sin ningún cargo para el usuario final, cualquier gasto que se derive será cubierto por nosotros.**
3. **El tiempo de reparación en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de a fecha de recepción del producto en nuestro centro de servicio.**
4. **Los gastos de transportación que se deriven del cumplimiento de esta garantía serán cubiertos por Franklin Electronic Publishers de México S.A de C.V.**

ESTA GARANTIA NO ES VÁLIDA EN LOS SIGUIENTES CASOS

I. **Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales**
II. **Cuando el producto no ha sido operado conforme al instructivo de uso anexo.**
III. **Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Franklin Electronic Publishers de México, S.A. de C.V.**

Las partes, componentes, consumibles, accesorios, así como reparaciones están disponible en nuestro centro de servicio ubicado en:
Callejón Tlatetilpan 17-F Col. Barrio San Lucas
04030 México, D.F. Tel. 5549-9787

Producto Amparado por esta Póliza

Modelo: _____

Marca: _____

Distribuidor: _____

Teléfono: _____

SELLO DEL DISTRIBUIDOR Y FECHA DE COMPRA

FAVOR DE LEER EL INSTRUCTIVO ANTES DE OPERAR EL PRODUCTO

Producto Importado por: *Franklin Electronic Publishers de México, S.A. de C.V.*
Callejón Tlatetilpan 17-F Col. Barrio San Lucas
04030 México, D.F. RFC FEP 960418LR2

WDT-28001-00
Rev. C